



Akciju sabiedrības

"SAF TEHNIKA"

Statūti

Articles of Association

Joint Stock Company

„SAF TEHNIKA”

**2014. gada 28.novembra redakcija
Wording from 28th November 2014**

1. Vispārīgie jautājumi

1.1. Sabiedrības firma: **akciju sabiedrība "SAF TEHNIKA"** (turpmāk tekstā "Sabiedrība").

1.2. Sabiedrības komercdarbības veidi (NACE klasifikators):

- a) Sakaru iekārtu ražošana (26.30);
- b) Mērīšanas, pārbaudes, izmēģināšanas un navigācijas instrumentu un aparātu ražošana (26.51);
- c) Datoru, to perifēro iekārtu un programmatūras vairumtirdzniecība (46.51);
- d) Elektronisko ierīču, telekomunikāciju iekārtu un to daļu vairumtirdzniecība (46.52);
- e) Pārējā mazumtirdzniecība ārpus veikaliem, stendiem un tirgiem (47.99);
- f) Datorprogrammēšana (62.01);
- g) Konsultēšana komercdarbībā un vadībizinībās (70.22);
- h) Tehniskā pārbaude un analīze (71.20);
- i) Pārējo pētījumu un eksperimentālo izstrāžu veikšana dabaszinātnēs un inženierzinātnēs (72.19);
- j) Tirgus un sabiedriskās domas izpēte (73.20);
- k) Citur neklasificēti profesionālie, zinātniskie un tehniskie pakalpojumi (74.90);
- l) citi darbības veidi, kas nav pretrunā ar Latvijas Republikas likumdošanu.

1.3. Sabiedrība ir nodibināta uz nenoteiktu laiku. Sabiedrības darbība var tikt izbeigta piemērojamā likumā noteiktajos gadījumos un kārtībā.

1.4. Šajos statūtos paredzētos paziņojumus Sabiedrības pārvaldes un kontroles institūcijām nosūta pa pastu ierakstītā vēstulē vai elektroniski (piemēram, izmantojot telefaksu, e-pastu) uz adresēm, kuras Sabiedrības pārvaldes un kontroles institūciju locekļi ir paziņojuši valdes pilnvarotajai personai.

1. General Provisions

1.1. The name of the company shall be as follows: **joint – stock company "SAF TEHNIKA"** (hereafter the "Company")

1.2. The types of business activity of the Company in accordance with NACE registry shall be as follows:

- (a) Manufacture of communication equipment (26.30);
- (b) Manufacture of instruments and appliances for measuring, testing and navigation (26.51);
- (c) Wholesale of computers, computer peripheral equipment and software (46.51);
- (d) Wholesale of electronic and telecommunications equipment and parts (46.52);
- (e) Other retail sale not in stores, stalls or markets (47.99);
- (f) Computer programming activities (62.01);
- (g) Business and other management consultancy activities (70.22);
- (h) Technical testing and analysis;
- (i) Other research and experimental development on natural sciences and engineering (72.19);
- (j) Market research and public opinion polling;
- (k) Other professional, scientific and technical activities n.e.c.;
- (l) other activities in compliance with legislation of the Republic of Latvia.

1.3. The Company is established for indefinite period of activity. The business of the Company may be terminated in the circumstances and under procedure provided by the applicable law.

1.4. The notices provided for in these Articles of Association to the management and controlling institutions of the Company shall be sent by registered mail or by electronic means (for example, by use of facsimile, email) to the addresses which members of management or control institutions have stated to the person authorized by the Board of Directors.

2. Kapitāls un vērtspapīri

2.1. Sabiedrības pamatkapitāls ir EUR 4'158'252 (četri miljoni viens simts piecdesmit astoņi tūkstoši divi simti piecdesmit divi eiro), ko veido 2'970'180 (divi miljoni deviņi simti septiņdesmit tūkstoši viens simts astoņdesmit) akcijas. Sabiedrības akcijas tiek izlaistas kā vērtspapīri.

2.2. Katras akcijas nominālvērtība ir EUR 1.40 (viens eiro un četrdesmit centi). Akcija nav dalāma.

2.3. Visām akcijām ir vienādas tiesības uz dividendes un likvidācijas kvotas saņemšanu un balsstiesībām akcionāru sapulcē.

2.4. Visas akcijas ir uzrādītāja akcijas. No akcijas izrietošās tiesības ir personai, kurai pieder šī akcija.

2.5. Visas akcijas ir dematerializētas akcijas.

2.6. Katrs akcionārs var brīvi atsavināt savas akcijas.

2.7. Citiem akcionāriem nav pirkuma tiesību uz atsavināmām akcijām.

2.8. Akcijas atsavināmas, pārskaitot tās uz ieguvēja vērtspapīru kontu.

2.9. Sabiedrība nedrīkst parakstīties uz savām akcijām. Sabiedrība drīkst iegūt pati savas akcijas tikai likumā paredzētajos gadījumos.

2.10. Sabiedrība var emitēt konvertējamās obligācijas, kuras obligacionārs noteiktā termiņā ir tiesīgs apmainīt pret Sabiedrības akcijām.

2.11. Sabiedrības pamatkapitāls var tikt palielināts vai samazināts likumā paredzētajos gadījumos un kārtībā.

2.12. Pamatkapitāla palielināšanas gadījumā līdzšinējam akcionāram ir pirmtiesības iegādāties jaunās emisijas akcijas proporcionāli viņam jau piederošo akciju nominālvērtību summai.

3. Akcionāru sapulce

3.1. Sabiedrību pārvalda akcionāru sapulce,

2. Equity and Securities

2.1. The share capital of the Company shall be EUR 4'158'252 (four million one hundred fifty eight thousand two hundred fifty two euro) which consists of 2'970'180 (two million nine hundred seventy thousand one hundred and eighty) shares. All shares shall be issued as securities.

2.2. The par value of each share is EUR 1.40 (one euro and forty cents). The share is indivisible.

2.3. All shares shall bear equal rights to receive dividend, liquidation proceeds and voting rights at the Shareholders Meeting.

2.4. All shares shall be bearer shares. The person possessing shares shall enjoy the rights pertaining to such shares.

2.5. All shares issued by the Company shall be dematerialized.

2.6. Each shareholder shall have the right to freely dispose of his shares.

2.7. There shall be no preemptive right of other shareholders to acquire the transferred shares.

2.8. The shares shall be alienated by transfer to the acquirer's securities account.

2.9. The Company shall not subscribe for its own shares. The Company may acquire its own shares only in the circumstances provided by the law.

2.10. The Company may issue convertible bonds which the holder is entitled to exchange for shares of the Company in the specified term.

2.11. The share capital of the Company may be increased or reduced in the events stated in the law and in accordance with the procedure described therein.

2.12. In case of share capital increase the current shareholders shall have a preemptive right to acquire new shares in proportion to their existing aggregate par value of shareholding in the Company.

3. Shareholders Meeting

3.1. The Company shall be administered by the

padome un valde.

Shareholders Meeting, the Supervisory Council and the Board of Directors.

3.2. Tikai akcionāru sapulcei ir tiesības pieņemt lēmumus par:

3.2. Only the Shareholders Meeting has the right to take decisions regarding:

- a) Sabiedrības gada pārskatu;
- b) aizvadītā darbības gada peļņas izlietošanu;
- c) padomes locekļu, revidentu, Sabiedrības kontrolieru un likvidatoru ievēlšanu un atsaukšanu;
- d) prasības celšanu pret valdes un padomes locekļiem un revidentu vai par atteikšanos no prasības pret viņiem, kā arī par Sabiedrības pārstāvja iecelšanu prasības uzturēšanai pret padomes locekļiem;
- e) Sabiedrības statūtu grozīšanu;
- f) pamatkapitāla palielināšanu vai samazināšanu;
- g) Sabiedrības vērtspapīru emisiju un konversiju;
- h) atlīdzības noteikšanu padomes locekļiem un revidentam;
- i) Sabiedrības darbības izbeigšanu, turpināšanu vai reorganizāciju.

- (a) the annual accounts of the Company;
- (b) the use of profit from the previous year of activities;
- (c) the election, recall or removal of members of the Supervisory Council, the auditor and receiver;
- (d) bringing of action against members of the Board of Directors, the Supervisory Council and the auditor or withdrawing actions against them, as well as regarding the appointment of a representative of the Company to maintain actions against members of the Supervisory Council;
- (e) amending the Articles of Association of the Company;
- (f) increasing or reducing the share capital;
- (g) issuance and conversion of the Company's securities;
- (h) specifying the remuneration for members of the Supervisory Council and the auditor; and
- (i) termination of the activities of the Company or their continuation or regarding the reorganization of the Company.

3.3. Akcionāru sapulce pieņem lēmumus citos jautājumos tikai tad, ja tas paredzēts likumā.

3.3. The Shareholders Meeting shall take decisions regarding other issues only if it is provided for by law.

3.4. Paziņojums par akcionāru sapulces sasaukšanu izsludināms ne vēlāk kā 30 dienas pirms paredzētās akcionāru sapulces.

3.4. A notice regarding the convening of the Shareholders Meeting shall be announced not later than 30 days in advance.

3.5. Akcionāriem ir tiesības saņemt lēmumu projektus bez maksas vismaz 14 dienas pirms sapulces.

3.5. The shareholders shall have the right to receive draft motions without charge at least 14 days prior to the Shareholders Meeting.

3.6. Akcionāru sapulce ir tiesīga pieņemt lēmumus, ja sapulcē piedalās vairāk nekā puse no Sabiedrības balsstiesīgā pamatkapitāla.

3.6. The Shareholders Meeting is entitled to take decisions if more than half of the voting share capital is represented at the meeting.

3.7. Katra apmaksātā balsstiesīgā akcija dod tiesības akcionāru sapulcē uz vienu balsi. Akcionāram ir balsstiesības atbilstoši viņam piederošo balsstiesīgo akciju nominālvērtību kopsummai.

3.7. Each share with voting rights gives the right to one vote at the Shareholders Meeting. A shareholder has voting rights in conformity with the total par value of shares with voting rights.

3.8. Īpašus balsstiesību apmērus var noteikt

3.8. Specific thresholds of voting rights may be

piemērojamais likums. Akcionāra balsstiesības var tikt ierobežotas tikai piemērojamā likumā noteiktajos gadījumos.

3.9 Akcionāru sapulce pieņem lēmumus ar klātesošo balsstiesīgo akcionāru balsu vairākumu, ja likumā nav noteikts lielāks balsu skaits.

3.10 Lēmumus par grozījumu izdarīšanu statūtos, pamatkapitāla izmaiņām, konvertējamo obligāciju emisiju, reorganizāciju, koncerna līguma noslēgšanu, grozīšanu vai izbeigšanu, sabiedrības iekļaušanu, piekrišanu iekļaušanai un darbības izbeigšanu vai turpināšanu akcionāru sapulce pieņem, ja par tiem nodotas ne mazāk kā 3/4 no klātesošo balsstiesīgo akcionāru balsīm.

3.11. Termiņš prasības celšanai par akcionāru sapulces lēmuma atzīšanu par spēkā neesošu ir trīs mēneši no sapulces dienas.

3a. Ārkārtas dividendes

Sabiedrībā var tikt izmaksātas ārkārtas dividendes.

Valde sasauc akcionāru sapulci, lai lemtu jautājumu par ārkārtas dividenžu izmaksu, ja ir saņemts attiecīgs akcionāru iesniegums un šie akcionāri pārstāv ne mazāk kā 50% un vienu akciju no Sabiedrības pamatkapitāla.

Valde ir tiesīga sasaukt akcionāru sapulci par ārkārtas dividenžu izmaksu arī pēc savas iniciatīvas, ja tā redz tam finansiālu vai saimniecisku pamatojumu.

4. Padome

4.1. Padome ir Sabiedrības pārraudzības institūcija, kas pārstāv akcionāru intereses sapulču starplaikā piemērojamā likumā un šajos statūtos noteiktajos ietvaros uzrauga valdes darbību.

4.2. Padome sastāv no 5 locekļiem, un to ievēl Akcionāru sapulce uz 3 gadu termiņu. Par padomes locekli, papildus likumdošanā

specified by the applicable law. The voting rights of shareholders may be restricted only in the events provided by the applicable law.

3.9. The Shareholders Meeting shall take decisions by a majority of votes of the shareholders with voting rights present unless the law specifies a larger number of votes.

3.10. Decisions regarding amendments to the Articles of Association, changes in the share capital, issuance of convertible bonds, reorganization, conclusion, amendments to, or termination of the concern agreement, incorporation of the Company, approval of the merging and winding up of the Company, or continuation of its activity, the Shareholders Meeting shall adopt by no less than 3/4 of the total voting share capital present at the meeting.

3.11. The time period for bringing of legal action to declare a decision of the Shareholders Meeting void shall be three months from the day of such meeting.

3a. Extraordinary dividends.

The Company can paid an extraordinary dividends.

The Board shall convene a shareholders meeting to decide on the extraordinary dividend payout, if it receives a corresponding application from shareholders and those shareholders represent not less than 50% and one share of the Company's share capital.

The Board has rights to convene a shareholders meeting on the payout of extraordinary dividends on its own initiative, if it sees the financial or operational reasons.

4. Supervisory Council

4.1. The Supervisory Council is a supervisory institution of the Company, which represents the interests of shareholders during the interim period between the Shareholders Meetings and supervises the activities of the Board of Directors within the scope specified in the applicable law and these Articles of Association.

4.2. The Supervisory Council shall consist of 5 members which are elected by the Shareholders Meeting for a period of 3 years. In addition to

paredzētajiem nosacījumiem, nedrīkst būt konkurējošo uzņēmumu akcionāri vai vadošie darbinieki. Padomes loceklis nevar uzticēt savu pienākumu pildīšanu citai personai.

4.3. Padomei ir sekojošas tiesības:

- a) jebkurā laikā pieprasīt no valdes pārskatu par Sabiedrības stāvokli un iepazīties ar visām valdes darbībām;
- b) pārbaudīt Sabiedrības reģistrus un dokumentus, kā arī kasi un visu Sabiedrības mantu;
- c) sasaukt akcionāru sapulci vai uzdot to sasaukt valdei, ja to prasa Sabiedrības intereses.

4.4. Padomei nav tiesību izlemt jautājumus, kas ir valdes kompetencē.

4.5. Sekojošu jautājumu izlemšanā valdei ir nepieciešama padomes piekrišana:

- a) līdzdalības iegūšana citās sabiedrībās, tās palielināšana vai samazināšana;
- b) uzņēmuma iegūšana vai atsavināšana;
- c) nekustamā īpašuma iegūšana, atsavināšana vai apgrūtināšana ar lietu tiesībām;
- d) filiāļu un pārstāvniecību atvēršana vai slēgšana;
- e) tādu darījumu slēgšana, kas pārsniedz EUR 1 000 000 vai citu padomes lēmumos noteikto summu;
- f) tādu aizdevumu izsniegšana, kas nav saistīti ar Sabiedrības parasto komercdarbību;
- g) kredītu izsniegšana Sabiedrības darbiniekiem;
- h) jaunu darbības veidu uzsākšana un esošo darbības veidu pārtraukšana;
- i) vispārīgo darbības principu noteikšana.

4.6. Padome pieņem lēmumus ar klātesošo

terms provided for by law, the post of a member of the Supervisory Council may not be held by a shareholder or executive of a competing business. Members of the Supervisory Council may not delegate their duties to any other person.

4.3. The Supervisory Council shall have the following authority:

- (a) at any time to request that the Board of Directors report on the condition of the Company and to become acquainted with all of the activities of the Board of Directors.
- (b) to examine the Company's registers and documents, as well as treasury and all properties of the Company.
- (c) to convene a Shareholders Meeting or to request that the Board of Directors convenes the meeting if the interests of the Company so require.

4.4. The Supervisory Council shall not have the right to decide on the issues which are within the authority of the Board of Directors.

4.5. The Board of Directors shall obtain prior consent of the Supervisory Council to decide on the following issues:

- (a) acquiring participation in other companies and increasing or decreasing such participation;
- (b) acquisition or alienation of undertakings;
- (c) acquisition of immovable property, alienation or encumbering rights pertaining to property;
- (d) opening or closing of branches and representative offices;
- (e) concluding of such transactions that exceed EUR 1 000 000 or other amount specified by decisions of the Supervisory Council;
- (f) issuing of such loans as are not related to the usual commercial activities of the Company;
- (g) issuing loans to employees of the Company;
- (h) starting new types of activities or ceasing existing activities; and
- (i) determining the general principles of Company's business.

4.6. Decisions of the Supervisory Council shall

padomes locekļu vienkāršu balsu vairākumu.

be adopted by simple majority of votes.

5. Valde

5.1. Valde ir Sabiedrības izpildinstitūcija, kura vada un pārstāv Sabiedrību.

5.2. Valde atbild par Sabiedrības komercdarbību, kā arī par likumam atbilstošu grāmatvedību.

5.3. Valde sastāv no 4 locekļiem, ko ievēl Padome uz 3 gadu termiņu. Valdes priekšsēdētāju ieceļ Padome.

5.4. Par valdes locekli, papildus likumdošanā paredzētajiem nosacījumiem, nedrīkst būt konkurējošo uzņēmumu akcionāri vai vadošie darbinieki.

5.5. Visiem valdes locekļiem ir pārstāvības tiesības. Valdes locekļi pārstāv Sabiedrību katrs atsevišķi.

5.6. Papildus šajos statūtos un likumā noteiktajiem ierobežojumiem akcionāru sapulce var noteikt, ka valdes loceklis nedrīkst būt darbinieks vai ieņemt vēlētus amatus citās sabiedrībās, organizācijās un iestādēs.

5.7. Valde pieņem lēmumus ar klātesošo valdes locekļu vienkāršu balsu vairākumu.

6. Sabiedrības saimnieciskā un finansiālā darbība

6.1. Sabiedrība darbojas uz saimnieciskā aprēķina un pašfinansēšanās pamata, patstāvīgi plāno un veic saimniecisko darbību atbilstoši tās mērķiem un darbības pamatvirzieniem.

6.2. Sabiedrības finansu gads sākas katra kalendārā gada 1.jūlijā un beidzas katra nākamā kalendārā gada 30.jūnijā.

7. Sabiedrības darbības pārbaude

7.1. Sabiedrības saimnieciskās darbības pārbaudi veic revidents, kuru katram nākamajam pārskata gadam ieceļ akcionāru

5. Board of Directors

5.1. The Board of Directors shall be the executive institution of the Company which manages and represents the Company.

5.2. The Board of Directors shall be responsible for the commercial activities of the Company, as well as for proper accounting in compliance with the law.

5.3. The Board of Directors consists of 4 members to be elected by the Supervisory Council for a period of 3 years. The Chairman shall be appointed by the Supervisory Council.

5.4. In addition to terms provided for by law, the post of a member of the Board of Directors may not be held by a shareholder or executive of a competing business.

5.5. All members of the Board of Directors shall have equal rights to represent the Company. The board members each having right to represent the company individually.

5.6. In addition to the restrictions stated in these Articles of Association and applicable law, the Shareholders Meeting may restrict members of the Board of Directors to be employed or provide managerial functions with other companies, organizations or entities.

5.7. The Board of Directors shall adopt decisions by a simple majority of votes.

6. Economic and Financial Activities of the Company

6.1. The Company shall operate on the basis of cost-accounting and self-financing basis; it shall plan and carry out business activities according to its goals and lines of activities.

6.2. Financial year of the Company shall begin from the 1st of July of every calendar year and shall finish on the 30th of June of the next year.

7. Control of Activities

7.1. Economic activities of the Company shall be controlled by the Auditor elected simultaneously with approval of the annual accounts of the

sapulce vienlaikus ar gada pārskata apstiprināšanu.

7.2. Revidents darbojas atbilstoši spēkā esošajai likumdošanai.

7.3. Revidents, ar valdes piekrišanu, var pieaicināt ekspertus vai līdzstrādniekus pārbaudes izdarīšanai.

7.4. Revidents par atklātajām nepilnībām un pārkāpumiem nekavējoties ziņo valdei un akcionāru sapulcei.

company on annual basis by the current Members' Meeting to act during the next accounting year.

7.2. The Auditor shall act in compliance with the applicable laws.

7.3. The Auditor may engage experts or assistants in the control of activities, subject to approval of the executive body.

7.4. The Auditor shall promptly report to the executive body and to the Members' Meeting on the established shortcomings and trespasses.

8. Sabiedrības reorganizācija vai darbības izbeigšana

8.1. Sabiedrība var tikt reorganizēta saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.

8.2. Sabiedrības darbības izbeigšana vienlaikus ar likvidāciju notiek saskaņā ar LR spēkā esošo likumdošanu, likumdošanā paredzētajos gadījumos un kārtībā.

8.3. Sabiedrība visus pārējos jautājumus, kuri nav atrunāti šajos Statūtos, risina Komerclikumā noteiktajā kārtībā.

8. Reorganization or Termination of Activities

8.1. The Company may be reorganized in accordance with the applicable laws.

8.2. Activities of the Company shall be terminated by liquidation in accordance with the applicable laws of the Republic of Latvia in the cases and according to procedure set forth in the law.

8.3. The Company shall settle all the other matters not expressly covered herein in accordance with procedure set forth in the Commercial Law.

Rīgā, 2014. gada 28.novembrī
Riga, 28th November 2014

_____/Normunds Bergs/
Valdes priekšsēdētājs
Chairman of the board